

МАССМЕДИЙНЫЙ ДИСКУРС АМЕРИКАНСКОГО ПОЛИТИКА В КОММУНИКАТИВНОМ АСПЕКТЕ (на материале политических выступлений Д. Трампа)

Малышева Е.В., Погребисская А.Л., Мишина Ю.М.

В статье рассматриваются особенности массмедийного дискурса американского президента, в котором доминирующим элементом можно отметить использование политиком частотных («типовых») жестов. В выступлениях перед аудиторией политик активно использует различные стилистические приемы. Государственно-патриотический дискурс Д. Трампа находит широкий отклик у читательской и сетевой аудитории. Перечисленные особенности массмедийного дискурса политика дают основания судить о психологическом «рисунке» его личности как комплексном психотипическом образе, который содержит в себе доминантные признаки различных психотипов личности.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: дискурс, коммуникативный аспект, коммуникативное общество, политическая коммуникация, средства массовой информации, аудитория, невербальные компоненты

МАЛЫШЕВА Екатерина Валерьевна – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры языка и межкультурной коммуникации Тверской государственной сельскохозяйственной академии. ekkmal@bk.ru

ПОГРЕБИССКАЯ Анна Львовна – кандидат филологических наук, доцент кафедры И-12 Института иностранных языков МАИ (национального исследовательского университета). mirlic@rambler.ru

МИШИНА Юлия Михайловна – старший преподаватель кафедры И-12 Института иностранных языков МАИ (национального исследовательского университета). mirlic@rambler.ru

Цитирование: Малышева Е.В., Погребисская А.Л., Мишина Ю.М. Массмедийный дискурс американского политика в коммуникативном аспекте (на материале политических выступлений Д. Трампа) // Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал. – 2018, № 3. –

С. 153–167. Режим доступа: www.tverlingua.ru

MASS MEDIA DISCOURSE OF AMERICAN POLITICIAN IN COMMUNICATIVE ASPECT (on the material of D. Trump's political speeches)

Ekaterina V. Malysheva, Anna L. Pogrebisskaya, Julia M. Mishina

The article deals with the features of mass media discourse of American president. The dominant element of this discourse is that the politician uses frequency (“typical”) gestures. In his speeches the politician actively uses various stylistic techniques. D. Trump`s state-patriotic discourse finds a wide response among readers and network audiences. Such features of the politician`s mass media discourse give reason to judge about his personality`s psychological “pattern” as a complex psycho-typical image that contains the dominant features of various psycho-types.

KEY WORDS: discourse, communicative aspect, communicative society, political communication, mass media, audience, nonverbal components

MALYSHEVA Ekaterina V. – candidate of Philology, associate professor, associate professor of the theory of language and intercultural communication of Tver State Agricultural Academy. ekkmal@bk.ru

POGREBISSKAYA Anna L. – candidate of Philology, associate professor of the theory I-12 of Institute of foreign languages of the MAI (National Research University). mirlic@rambler.ru

MISHINA Julia M. – senior lecturer of the theory I-12 of Institute of foreign languages of the MAI (National Research University). mirlic@rambler.ru

Citation: Malysheva E.V., Pogrebisskaya A.L., Mishina J.M. Mass media discourse of American politician in communicative aspect (on the material of D. Trump's political speeches) // World of linguistics and communication: electronic scientific journal. – 2018, № 3. – P. 153–167. Access mode: www.tverlingua.ru

В современном социальном обществе формирование образа политика с точки зрения ожиданий аудитории (т.е. реализации и обещаний того, чего она хочет) и политической конъюнктуры, позволяющей обнаружить некоторые особенности массмедийного портрета личности политика (Романов, 2002: 32-37; Романов, 2002а: 23; Романов, Царьков, Романова, 2018), во многом определяется воздействием средств массовой информации, которые не только формируют «направленное представление об объекте, совокупные речевые практики (дискурсии) политика/политиков в виде отдельного готового продукта – дискурса» (Романов, Черепанова, 1998), но и «обладают определенным механизмом создания такого представления с учетом их целевого (функционального, прагматического и манипуляционного) применения или воздействия» (там же; также: Романов, 2002; 2002а). Воздействуя на потенциального избирателя через различные каналы восприятия информации посредством теле / радиовещания или просмотров роликов в сети интернет, современные массмедия способствуют формированию конкретного образа политика как участника акта политической коммуникации с определенным стилем и манерой поведения. При этом необходимо подчеркнуть, что стиль поведения выступающего с точки зрения ожиданий потенциальных избирателей, позволяющих «определить и обнаружить некоторые особенности массмедийного портрета» (Романов, 2002; 2002а) политика, важно рассматривать как проявления вербальных и невербальных составляющих коммуникации в едином комплексе (о взаимодействии вербальных и невербальных компонентов коммуникации: Малышева, Романов, 2012; Малышева, 2015). Например, анализируя фрагмент выступления Д. Трампа ([https:// President Trump addresses 2018 March for Life](https://www.whitehouse.gov/the-press-office/2018/03/01/trump-address-march-for-life)), можно отметить, что в речи президента США присутствуют различные стилистические средства окраски речи (о стилистических особенностях политического дискурса Д. Трампа см.: Лобзов, 2018), к которым часто прибегают политические лидеры: «*The March for Life is a movement born out of love: you love your families; you love your*

neighbors; you love our nation; and you love every child born and unborn, because you believe that every life is sacred, that every child is a precious gift from God».

В представленном фрагменте можно обнаружить присутствие повторов целого ряда слов - «*you*», «*love*», «*every*», «*child*», которые усиливают высказанную президентом мысль. Более того, если обратиться к невербальным компонентам, сопровождающим данное высказывание, то можно проследить следующие жесты, используемые политиком: взгляд в сторону аудитории (слова: *you love your neighbors; you love our nation*), соединение указательного и большого пальцев правой руки (слова: *because you*), открытая ладонь правой руки направлена в сторону аудитории, пальцы прямые, но рука двигается из стороны в сторону (слова: *that every life is sacred, that every child is a precious gift from God*). Речь Д. Трампа спокойна.

Анализируя дальнейшее выступление, можно отметить, что политик выдерживает короткие паузы и периодически прибегает к использованию следующих жестов: открытая ладонь правой руки направлена в сторону аудитории, пальцы прямые, но рука двигается из стороны в сторону, соединение указательного и большого пальцев правой руки, открытая ладонь левой руки направлена в сторону аудитории, пальцы прямые, но рука двигается из стороны в сторону, открытая ладонь (руки меняются), но ладонь «ребром» по направлению к аудитории, демонстрация указательного пальца правой руки. Во время выступления Д. Трамп также обращается к слушающим – здоровается за руку (тактильный контакт), задает вопросы аудитории, использует короткие предложения. Именно за счет такого поведения политика и происходит сближение с аудиторией, а речь его становится более понятной каждому.

Однако не всегда речь президента может быть плавной и последовательной. Часто в речи могут присутствовать такие приемы как антитеза, риторический вопрос и т.д. Обратимся к инаугурационной речи ([https:// Trump Inauguration Speech \(FULL\) | ABC News](https:// Trump Inauguration Speech (FULL) | ABC News)): «*Washington*

flourished – but the people did not share in its wealth. Politicians prospered – but the jobs left, and the factories closed. The establishment protected itself, but not the citizens of our country». Здесь можем проследить антитезу. Примечательны и жесты президента: взгляд в сторону, соединение указательного и большого пальцев правой руки, открытая ладонь левой руки направлена в сторону аудитории, пальцы прямые, но рука двигается из стороны в сторону (каждое предложение в представленном фрагменте выступления). Дальнейшая речь президента сопровождается данными жестами, среди которых можно также выделить и использование указательного пальца правой руки, направленного в сторону аудитории. Речь прерывистая, но спокойная, тембр голоса меняется.

Рассмотрим выступление президента с речью в Конгрессе ([https://President Trump Delivers the State of the Union Address](https://www.whitehouse.gov/the-press-office/2017/12/18/trump-speech-state-of-the-union)) и выделим некоторые особенности вербального и невербального поведения политика. Так, например, в речи Д. Трампа часто присутствуют повторы: «*We saw the volunteers of the Cajun Navy, racing to the rescue with their fishing boats to save people in the aftermath of a totally devastating hurricane. We saw strangers shielding strangers from a hail of gunfire on the Las Vegas strip*», «*Thank you to David and the brave people of California. Thank you very much, David. Great job*» и другие различные стилистические приемы, а речь президента сопровождается следующими жестами: соединение указательного и большого пальцев правой руки, открытая ладонь руки направлена в сторону аудитории, пальцы прямые, но рука двигается из стороны в сторону, открытые ладони, направленные к аудитории, ладонь «ребром» по направлению к аудитории. Речь прерывистая, но спокойная.

Любопытным представляется и тот факт, что при участии президента США в переговорах (не публичное выступление перед аудиторией, а переговоры за столом или в «креслах» перед журналистами) можно наблюдать, например, следующие жесты, сопровождающие его речь: скрещивание палец рук, вращательное движение правой рукой,

использование указательных пальцев и т.д. (<https://> President Trump Meets with Inner City Pastors; <https://> President Trump Participates in a Roundtable). Иными словами, в таких выступлениях Д. Трамп уже не использует «частотные» или «типовые» для него жесты (о жестах президента: <https://> 5 главных жестов Дональда Трампа; <https://> О чем говорит язык тела), участвующие в формировании конкретного образа политика как участника акта политической коммуникации с определенным стилем и манерой поведения, а представляют президента в ином аспекте. Более того во встречах такого формата, как правило, Д. Трамп сдерживает жестикуляцию (рука лежит на руке) и старается использовать только вербальный аспект коммуникации, делая акценты на значимых моментах речи интонацией и паузами.

Широкое освещение поведения политика на различных видеопорталах (например, на видеохостинге «YouTube») с точки зрения реализации в его речи невербальных компонентов коммуникации также позволяет проанализировать модель его поведенческой структуры и ее взаимодействие с окружающей средой (Руденский, 1997: 63-64; Романов, Ходырев, 2001: 45-52). Как известно, к основным типам акцентуированной личности относятся эпилептоид, паранойяльный, гипертим, истероид, шизоид, психастеноид, гипотим, сензитив, циклоид, комфортный и неустойчивый (там же), но в «чистом виде» в повседневной коммуникации такие типы встречаются достаточно редко, а человек как объект регулятивной деятельности обладает различными признаками этих личностей в различных сферах общения. Говоря о значении данной классификации в политической коммуникации, важно отметить, что знание признаков и типов акцентуированной личности позволяет рассмотреть психолингвистические особенности политических лидеров, моделировать их поведение и исследовать рейтинг с точки зрения ожидания аудитории (как потенциальных избирателей).

Описывая психологический портрет Д. Трампа, отметим, что он неоднозначен и может сочетать в себе признаки различных психотипов. Так,

например, во *внешнем облике* Д. Трампа можно выделить сочетание психотипов:

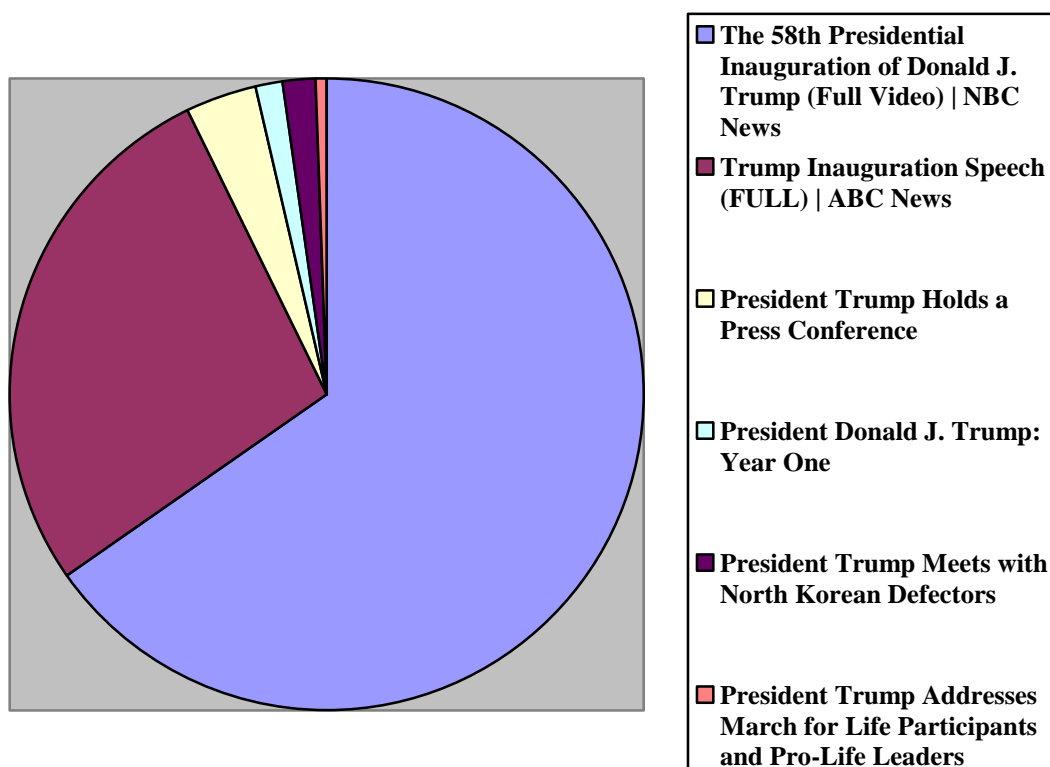
- «эпилептоид» (человек нормального среднего телосложения);
- «психастеноид» (одет аккуратно, чисто).

Черты характера президента можно раскрыть посредством сочетаний следующих психотипов:

- «истероид» (стремление быть в центре внимания);
- «паранойяльный» (верность и следование идеи выражена в преследовании своей цели в выступлениях перед аудиторией);
- «эпилептоид» (уровень самообладания выражен: умением хорошо держаться, практичностью, умением приспособливаться).

Любопытно отметить и то, что, обладая навыком самопрезентации, Д. Трамп производит хорошее впечатление на аудиторию. Интерес к его личности не угасает. Об этом свидетельствуют представленные многочисленные ролики с его участием и участием членов его семьи на видеохостинге «YouTube» (<http://www.youtube.com>), ср.:

Диаграмма №1 «Аспекты политической жизни Д. Трампа»



Пояснения к диаграмме №1 «Аспекты политической жизни Д. Трампа» по названию роликов, представленных на видеохостинге «YouTube» (<http://www.youtube.com>):

1. «*The 58th Presidential Inauguration of Donald J. Trump (Full Video) | NBC News*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 10 127 493.

2. «*Trump Inauguration Speech (FULL) | ABC News*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 4 245 829.

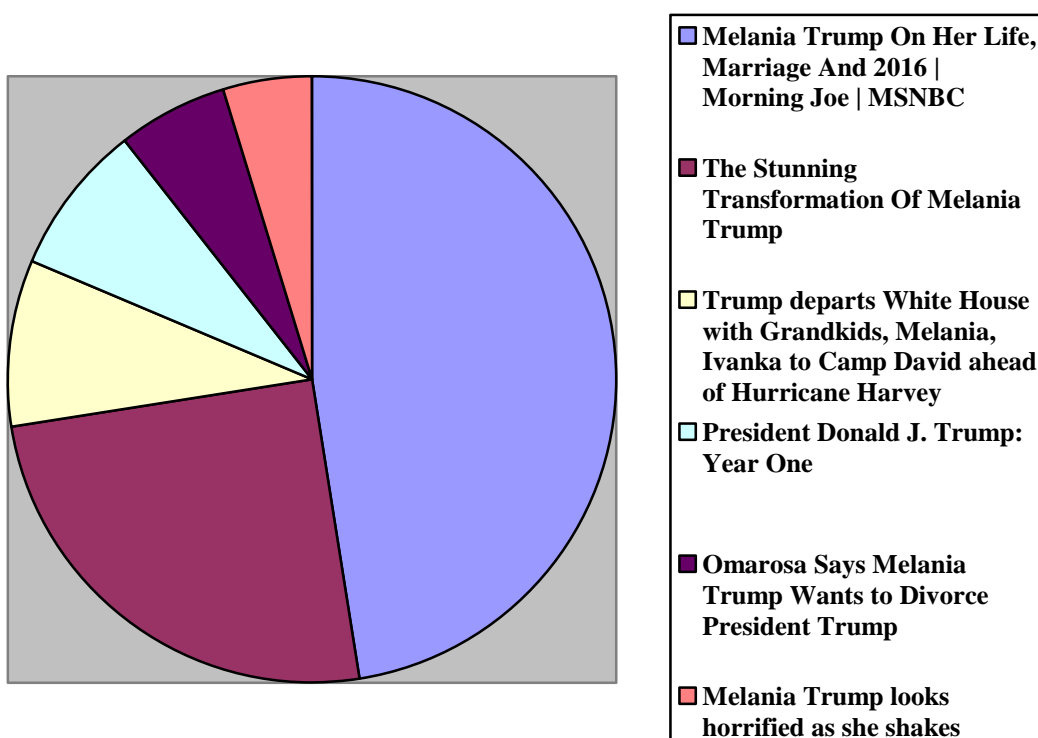
3. «*President Trump Holds a Press Conference*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 587 306.

4. «*President Trump Meets with North Korean Defectors*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 231 821.

5. «*President Donald J. Trump: Year One*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 207 791.

6. «*President Trump Addresses March for Life Participants and Pro-Life Leaders*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 104 610.

Диаграмма №1 «Аспекты политической и частной жизни Д. Трампа с участием членов его семьи»



1. «*Melania Trump On Her Life, Marriage And 2016 | Morning Joe | MSNBC*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 6 000 000.

2. «*The Stunning Transformation Of Melania Trump*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 3 157 388.

3. «*Trump departs White House with Grandkids, Melania, Ivanka to Camp David ahead of Hurricane Harvey*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 1 121 245 .

4. «*President Trump, First Lady Melania's First Dance*». Количество просмотров на 02.09.2018 - 1 000 000.

5. «*Omarosa Says Melania Trump Wants to Divorce President Trump*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 766 731.

6. «*Melania Trump looks horrified as she shakes president Putin's hand*». Количество просмотров на 02.09.2018 – 580 934.

Анализируя количество видеороликов, представленных на видеохостинге «YouTube», можно заключить, что политическая фигура Д. Трампа достаточно интересна аудитории. Интерес к политику в большей мере проявляется не просто как к «политическому деятелю», но и как к «члену семьи». Информация о политике, о его взаимоотношениях с женой, а также видеоролики о происхождении членов его семьи, о взаимоотношениях в семье находят широкий отклик у читательской и сетевой аудитории. Именно такие видеоролики имеют большее количество просмотров в сети интернет, ср. (на видеохостинге «YouTube» в поисковой строке введено сочетание слов «Trump`s family»; показаны первые 5 «выпавших» новостей):



Donald Trump's Family On Instincts, Empathy, Habit They Wish He'd Stop | TODAY

TODAY 912 тыс. просмотров • 2 года назад

Fresh from his victory in the New York primary, Republican front-runner Donald Trump is on the TODAY plaza along with his wife, ...



10 Surprising Facts About The TRUMP Family

TheRichest 1,4 млн просмотров • Год назад

top 10 interesting things you didn't know about president Donald Trump's family Subscribe to our channel: <http://goo.gl/9CwQhg> ...



Melania Trump biography | body measurements | net worth | family | car-house-jet | lifestyle|

World at the best 2,5 млн просмотров • 8 месяцев назад

Melania Trump is the current First Lady of the United States and third wife of the 45th President of the United States, Donald ...



Get to Know Donald Trump's family - MUST SEE INTERVIEW CNN town hall interview 4/12/16

JustLiberty 1,7 млн просмотров • 2 года назад

Please Visit <http://PopModal.com> the ProAmerican Video Channel. This video is a very revealing interview with Anderson ...



TRUMP FAMILY INTERVIEWED BY ANDERSON COOPER AT THE CNN REPUBLICAN PRESIDENTIAL TOWN HALL

H4E TV 491 тыс. просмотров • 2 года назад

Anderson Cooper of CNN interviewed Donald Trump and his family LIVE from the CNN Republican Presidential Town Hall in ...

Примечательно и то, что аудитория, представленная в комментариях на данном видеохостинге, как правило, гордится и благодарит президента, например (комментарии приведены в авторской правке):

- «*After seeing this again after many months later, my opinion of President Trump has never altered. He's still my wonderful President, my big sexy, smoking hot, virile male, you know like a real man. I've missed real men. We need a strong man more than ever, now we got one*» (комментарий к видеоролику «Trump Inauguration Speech (FULL) | ABC News» от 20.01.17);

-«*Love this President*» (комментарий к видеоролику «President Trump Addresses March for Life Participants and Pro-Life Leaders» от 19.01.18);

- «*I am proud he is my president. he speaks for me*» (комментарий к видеоролику «President Trump Holds a Press Conference» от 16.02.17);

- «*God bless President Trump..with love from Nigeria..Happy new year to all Americans who can identify freedom when they see it*» (комментарий к видеоролику «President Donald J. Trump: Year One» от 01.01.18);

- «*Thank you President Trump ! BEST PRESIDENT EVER! #MAGA*» (комментарий к видеоролику «President Trump Meets with Inner City Pastors» от 01.08.18).

Итак, проведенный анализ фрагментов политических выступлений Д. Трампа позволяет выделить некоторые особенности массмедийного дискурса президента, в котором доминирующим элементом можно отметить использование политиком частотных («типовых») жестов, сопровождающих его речь, например: движение открытой ладони руки, направленной к аудитории, из стороны в сторону или соединение указательного и большого пальцев руки. Кроме того, в своих выступлениях перед аудиторией Д. Трамп активно использует различные стилистические приемы, в частности - повторы, риторические вопросы и т.д. Государственно-патриотический дискурс Д. Трампа находит широкий отклик у читательской и сетевой аудитории. Перечисленные особенности массмедийного дискурса политика дают основания судить о психологическом «рисунке» его личности как комплексном психотипическом образе, который содержит в себе доминантные признаки различных психотипов личности. Выделенные особенности вербального и невербального поведения свидетельствуют о подготовке политика к работе с аудиторией (например, умение держать публику в напряжении, использование различных приемов).

Источники –Primary Sources

President Trump addresses 2018 March for Life, 2018 – *President Trump addresses 2018 March for Life* [Электронный ресурс] // Электрон. данные. – 2018. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=4TNjvpzCpA0>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ., 02.09.18.

President Trump Delivers the State of the Union Address, 2018 – *President Trump Delivers the State of the Union Address* [Электронный ресурс] // Электрон. данные. – 2018. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=XuJhzY87NhA>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ., 20.08.-02.09.18.

President Trump Meets with Inner City Pastors, 2018 – *President Trump Meets with Inner City Pastors* [Электронный ресурс] // Электрон. данные. – 2018. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=izypcUxIFQA>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ., 10.08.-02.09.18.

President Trump Participates in a Roundtable, 2018 – *President Trump Participates in a Roundtable* [Электронный ресурс] // Электрон. данные. – 2018. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=XuJhzY87NhA>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ., 20.08.-02.09.18.

Trump Inauguration Speech (FULL) | ABC News, 2018 – *Trump Inauguration Speech (FULL) | ABC News* [Электронный ресурс] // Электрон. данные. – 2017. – Режим доступа: <https://www.youtube.com/watch?v=sRBsJNdK1t0>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ., 15.08.-02.09.18.

Trump`s family, 2018 – *Trump`s family* [Электронный ресурс] // Электрон. данные. – 2018. – Режим доступа: https://www.youtube.com/results?search_query=Trump%60s+family+, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. англ., 15.08.-02.09.18.

Ссылки – References in Russian

Лобзов, 2018 – *Лобзов Р.А.* Стилистические особенности политического дискурса Дональда Трампа и Терезы Мэй // Молодой ученый. – 2018. – №19. – С. 401–403.

Малышева, 2015 – *Малышева Е.В.* Кинестетические регулятивы английской диалогической речи. – Тверь: ТвГУ, Тверская ГСХА, 2015. – 147 с.

Малышева, Романов, 2012 – *Малышева Е., Романов А.* Тактильная коммуникация в диалоге (вербально-кинестетический аспект). – Saarbrücken: Palmarium Academic Publishing, 2012. – 170 с.

О чем говорит язык тела, 2018 – *О чем говорит язык тела* [Электронный ресурс] // О чем говорит язык тела Дональда Трампа? – Электрон. данные. – 2016. – Режим доступа: <http://ru.euronews.com/2016/08/25/what-does-donald-trumps-body-language-say-about-him>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус., 11.08.18.

Психологический портрет Дональда Трампа, 2018 – *Психологический портрет Дональда Трампа* [Электронный ресурс] // Электрон. данные. – 2017. – Режим доступа: <http://personarf.com/articles/sekret-uspekha/psikhologiya-vlasti/psikhologicheskii-portret-donald-trampa/>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус., 21.08.18.

Романов, 2002: 32-37 – *Романов А.А.* Политическая лингвистика. – М.-Тверь: ИЯ РАН, Тверская ГСХА, 2002. – 191 с.

Романов, 2002а: 23 – *Романов А.А.* Языковой портрет политика в суггестивной парадигме // ARS LINGUISTICA. К 75-летию профессора Ивана Павловича Сусова. Межвузовский сб. научных трудов / Отв. ред. проф. А.А. Романов. – Москва - Тверь: ИЯ РАН; Тверская ГСХА, 2002а. – С. 23 – 30.

Романов, Ходырев, 2001: 45-52 – *Романов А.А., Ходырев А.А.* Управленческая риторика. – М.: Лилия, 2001. – 216 с.

Романов, Царьков, Романова, 2018 – Романов А.А., Царьков П.Б., Романова Л.А. Дискурсивный портрет думского либерала: Опыт историко-лингвополитического описания материалов публицистики и стенографических отчетов заседаний Государственной Думы России. – Тверь: Институт прикладной лингвистики и массовых коммуникаций ТГСХА, 2017. – 201 с.

Романов, Черепанова, 1998 – Романов А.А., Черепанова И.Ю. Языковая суггестия в предвыборной коммуникации. – Тверь: Изд-во ГЕРС, 1998. – 205 с.

Руденский, 1997: 63-64 – Руденский Е.В. Основы психотехнологии общения менеджера. – М.: ИНФРА-М Новосибирск НГАЭИУ, 1997. – 179 с.

5 главных жестов Дональда Трампа, 2018 – 5 главных жестов Дональда Трампа [Электронный ресурс] // 5 главных жестов Дональда Трампа, благодаря которым мы признаем в нем сильного лидера. – Электрон. данные. – 2018. – Режим доступа: <http://www.knigikratko.ru/articles/5-glavnyh-zhestov-donalda-trampa-blagodarya-kotorym-my-priznaem-v-nem-silnogo-lideral>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус., 11.08.18.

Суворый, 2018 – Суворый [Электронный ресурс] // Суворый А. Психологический портрет Дональда Трампа. – Электрон. данные. – 2018. – Режим доступа: <http://www.proza.ru/2018/04/16/1845>, свободный. – Загл. с экрана. – Яз. рус., 25.08.18.

References

Lobzov, R.A. (2018) Stylistic features of the political discourse of Donald Trump and Theresa May // *Young Scientist*, №19, p. 401–403 (in Russian).

Malysheva, E.V. (2015) *Kinesthetic regulators of English dialogical speech*, Tver, Tver State University, Tver State Agricultural Academy, 147 p. (in Russian)

Malysheva, E., Romanov, A. (2012) *Tactile communication in dialogue (verbal-kinesthetic aspect)*, Saarbrücken, Palmarium Academic Publishing, 170 p. (in Russian)

What does body language say (2018) // [http://www.euronews.com / 2016/08/25 / what-does-donald-trumps-body-language-say-about-him](http://www.euronews.com/2016/08/25/what-does-donald-trumps-body-language-say-about-him) (in Russian)

Psychological portrait of Donald Trump (2018) // <http://personarf.com/articles/sekret-uspekha/psikhologiya-vlasti/psikhologicheskiy-portret-donalda-trampa/> (in Russian)

Romanov, A.A. (2002) *Political linguistics*, M.-Tver, IYa RAS, Tver State Agricultural Academy, 191 p. (in Russian)

Romanov, A.A. (2002a) The language portrait of politics in a suggestive paradigm // *ARS LINGUISTICA*. To the 75th anniversary of Professor Ivan Pavlovich Susov. Intercollegiate collection. scientific papers / Ed. Ed. prof. A.A. Romanov, Moscow-Tver, IYa RAS, Tver State Agricultural Academy, pp. 23–30 (in Russian).

Romanov, A.A., Khodyrev, A.A. (2001) *Managerial rhetoric*, M., Lily, 216 p. (in Russian)

Romanov, A.A., Tsarkov, P.B., Romanova, L.A. (2017) *Discursive portrait of the Duma liberal: Experience of historical linguopolitical description of materials of journalism and verbatim records of meetings of the State Duma of Russia*, Tver: Institute of Applied Linguistics and Mass Communications TGSMA, 201 p. (in Russian)

Romanov, A.A., Cherepanova, I.Yu. (1998) *Language suggestion in pre-election communication*, Tver, Publishing house GERS, 205 p. (in Russian)

Rudensky, E.V. (1997) *Fundamentals of psychotechnology communication manager*, M., INFRA-M Novosibirsk NGAEIU, 179 p. (in Russian)

5 main gestures of Donald Trump (2018) // [http://www.knigikratko.ru / articles / 5-glavnyh-zhestov-donalda-trampa-blagodarya-kotorym-my-priznaem-v-nem-silnogo-lidera](http://www.knigikratko.ru/articles/5-glavnyh-zhestov-donalda-trampa-blagodarya-kotorym-my-priznaem-v-nem-silnogo-lidera/) (in Russian)

Suvory (2018) // <http://www.proza.ru/2018/04/16/1845> (in Russian)